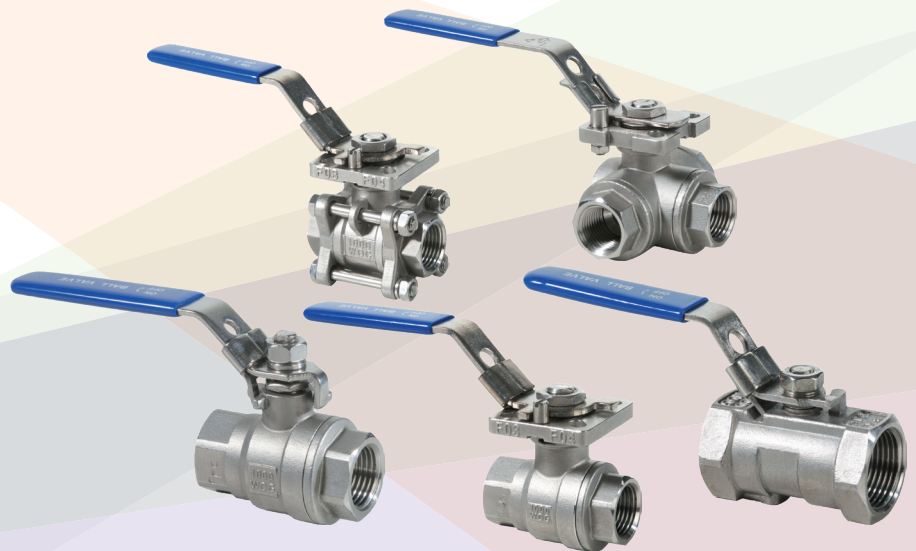


Серия 03-04 inox

Резьбовой шаровой клапан из стали AISI 316 BP/BP
AISI 316 F/F threaded end ball valves



DOWNLOAD
DATASHEET



b-Smart, Be-Brandoni



Brandoni
VALVES

www.brandonivalves.com

Резьбовой шаровой клапан из стали AISI 316 F/F / AISI 316 F/F threaded end ball valves

Запорные двух- и трехходовые резьбовые шаровые клапаны с корпусом AISI 316 и плавающим шаром, изготовленные в соответствии с требованиями для данного типа продукции. Выпускаются в следующих версиях:

A3.622 > двухходовые, единый корпус, уменьшенный проход (без фланцевого соединения)

B3.622 > двухходовые, корпус из 2 частей, полноходной, с фланцем ISO 5211 и без него

C3.622 > двухходовые, корпус из 3 частей, полноходной, с фланцем ISO 5211 и без него

04.622 > трехходовые, с шаром типа "L" или "T", с фланцем ISO 5211

Клапаны подходят для химических и промышленных предприятий, отопления и кондиционирования воздуха (HVAC), централизованного теплоснабжения, сельского хозяйства, масел и углеводородов. (При условии правильного выбора артикула согласно требованиям).

Подходят: для обслуживания, требующего частой эксплуатации; могут быть оснащены ручным, электрическим и пневматическим сервоприводом.

Не подходят: для пара, для регулировки мощности (частичного перекрытия) и расхода.

Приводы

- Пневмоприводы с двойным и простым эффектом
- Приводы электрические
- Редукторы ручные

Сертификаты / Certifications



Отвечают требованиям директивы 2014/68/EU (ex 97/23/CE PED)

Отвечают требованиям D.M. 174 (директива 98/83/CE), для использования при контакте с питьевой водой.

Стандарты для производства и испытания (эквиваленты):

Резьба: ISO7-1

Конструкция: EN12516, ISO 5211

Испытание: EN 12266 кат. A (ISO 5208 кат. A)

This series consists of two and three way, threaded-end shut-off valves, with the body in AISI 316 and a floating ball, manufactured in accordance with the most severe product standards.

They are available in the following versions:

A3.622 > two-way, 1 piece, reduced bore (NB no ISO flange)

B3.622 > two-way, 2 pieces body, full bore, with or without ISO 5211 flange

C3.622 > two-way, 3 pieces body, full bore, with or without ISO 5211 flange

04.622 > three-way, with ball "L" shape or "T" shape, with ISO 5211 flange

Suitable for chemical and industrial plants, for heating and conditioning (HVAC), district heating, agricultural applications, oils and hydrocarbons. (Please ensure the choice of the corresponding item)

YES: for services with frequent actuation; suitable for installing of manual, electric and pneumatic servo commands.

NO: for steam, for choking and regulation of the flow.

Actuators

- Double acting and single acting pneumatic actuators
- Electric actuators
- Gear box

In conformity with directive 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)

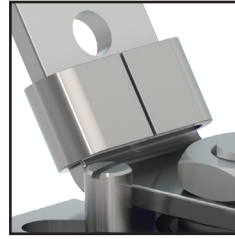
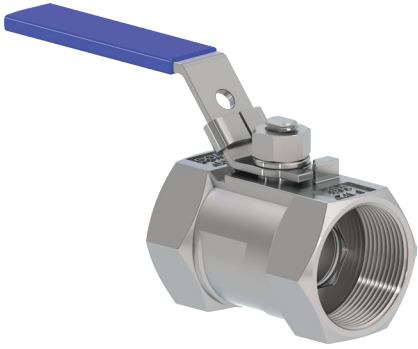
Suitable for drinking water application, comply with Italian regulation D.M.174

Design and testing standards (correspondences):

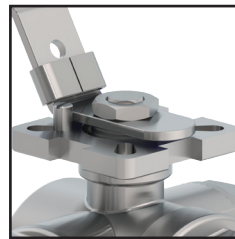
Threading: ISO7-1

Design: EN12516, ISO 5211

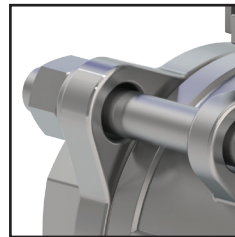
Testing: EN 12266 cat. A (ISO 5208 cat. A)



Блокировка в положении (для предупреждения случайных смещений) и отверстия для замка.
Lockable position (against accidental actuation) and padlocking.



Встроенный фланец по стандарту ISO 5211.
Integrated ISO 5211 flange.



C3.622: простой демонтаж.
C3.622: easy dismantling.



04.622 L-образный или T-образный перфорированный шар.

Указатель направления потока.

4 посадочных места из PTFE обеспечивают лучшую устойчивость шара.

04.622 ball drilled with T or L pattern bore.

Stem marking to show flow direction (connected port).

4 R-PTFE seat assure best ball stability

Резьбовой шаровой клапан из стали AISI 316 F/F / AISI 316 F/F threaded end ball valves

Уменьшенный проход
Reduced bore



A3.622

Корпус: Нержавеющая сталь
Шар: Нержавеющая сталь
Стержень: Нержавеющая сталь
Температура: -25 +180 °C

Body: Stainless steel
Ball: Stainless steel
Stem: Stainless steel
Temp: -25 +180 °C

Полный проход корпус из двух частей
Full bore 2 pieces body



B3.622

Корпус: Нержавеющая сталь
Шар: Нержавеющая сталь
Стержень: Нержавеющая сталь
Температура: -25 +180 °C

Body: Stainless steel
Ball: Stainless steel
Stem: Stainless steel
Temp: -25 +180 °C



B3.622 ISO

Корпус: Нержавеющая сталь
Шар: Нержавеющая сталь
Стержень: Нержавеющая сталь
С фланцем ISO 5211
Температура: -25 +180 °C

Body: Stainless steel
Ball: Stainless steel
Stem: Stainless steel
With ISO 5211 flange
Temp: -25 +180 °C

Полный проход корпус из трех частей
Full bore 3 pieces body



C3.622 ISO

Корпус: Нержавеющая сталь
Шар: Нержавеющая сталь
Стержень: Нержавеющая сталь
С фланцем ISO 5211
Температура: -25 +180 °C

Body: Stainless steel
Ball: Stainless steel
Stem: Stainless steel
With ISO 5211 flange
Temp: -25 +180 °C

Уменьшенный проход корпус из трех частей
Three-way reduced bore



T4.622 ISO

Корпус: Нержавеющая сталь
Шар: Нержавеющая сталь типа "T"
Стержень: Нержавеющая сталь
С фланцем ISO 5211
Температура: -25 +180 °C

Body: Stainless steel
Ball: Stainless steel "T" shape
Stem: Stainless steel
With ISO 5211 flange
Temp: -25 +180 °C



L4.622 ISO

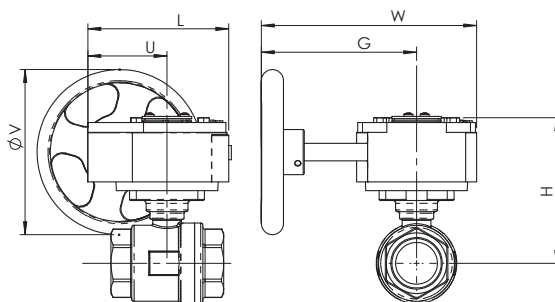
Корпус: Нержавеющая сталь
Шар: Нержавеющая сталь типа "L"
Стержень: Нержавеющая сталь
С фланцем ISO 5211
Температура: -25 +180 °C

Body: Stainless steel
Ball: Stainless steel "L" shape
Stem: Stainless steel
With ISO 5211 flange
Temp: -25 +180 °C



B3.622 + RM

Ручной привод
Gear box

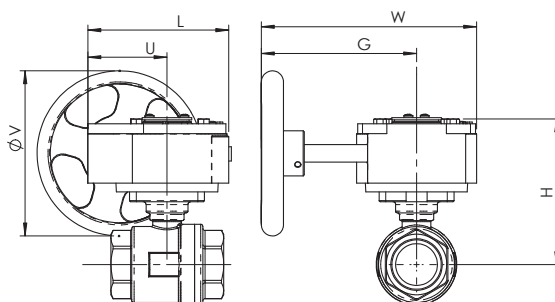


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
B3.622 + RM	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250
L	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130
U	77	77	77	77	77	77	77	77	77	77	77
H	139	139	139	144.5	107.5	116	121.5	129.5	155	171	183
W	225	225	225	225	225	225	225	225	225	225	225
G	170	170	170	170	170	170	170	170	170	170	170
V	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150
Вес кг / Weight Kg	4,67	4,65	4,67	4,79	5,04	5,48	6,24	7,2	10,07	12,75	19,9



C3.622 + RM

Ручной привод
Gear box

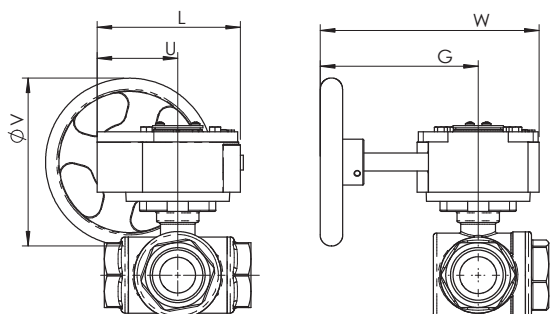


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
C3.622 + RM	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250
L	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130
U	77	77	77	77	77	77	77	77	77	77	77
H	134.5	134.5	139	104	107.5	116	121.5	130	162	174.5	187.5
W	225	225	225	225	225	225	225	225	225	225	225
G	170	170	170	170	170	170	170	170	170	170	170
V	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150
Вес кг / Weight Kg	4,71	4,7	4,75	5,16	5,52	6,18	7,08	7,86	11,5	16,4	24,2



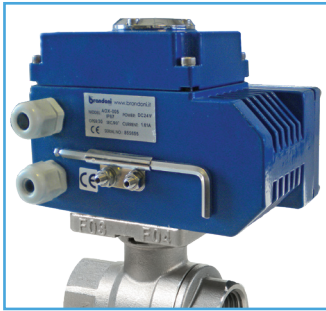
T4.622/L4.622 + RM

Ручной привод
Gear box



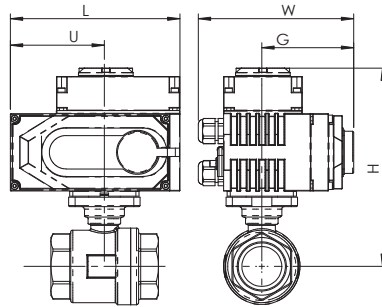
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
T4/L4.622 + RM	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250
L	130	130	130	130	130	130	130	130
U	77	77	77	77	77	77	77	77
H	139	139	139	103	109	118	122	133
W	225	225	225	225	225	225	225	225
G	170	170	170	170	170	170	170	170
V	150	150	150	150	150	150	150	150
Вес кг / Weight Kg	5	4,97	4,93	5,24	5,69	7,21	7,96	10,61

Приводы и аксессуары / Actuators and accessories



B3.622 + AOX

Электрический привод
Electric Actuators

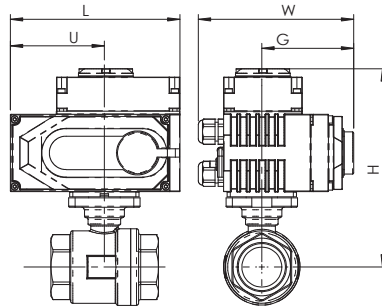


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"
B3.622 + AOX	003	003	003	003	003	005	005	005	008	015	020
L	123	123	123	123	123	123	160	160	160	189	268
H	150	150	150	156	159	167	181	189	214	238	285
W	100	100	100	100	100	100	121	121	121	145	225
Вес кг / Weight Kg	2,33	2,33	2,34	2,55	2,75	3,15	5,3	6,21	8,61	12,21	27,75



C3.622 + AOX

Электрический привод
Electric Actuators

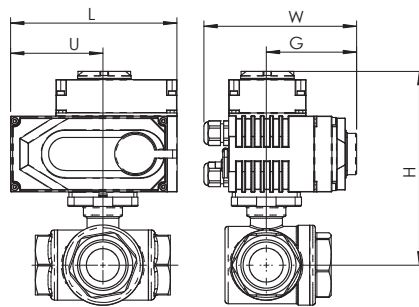


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"
C3.622 + AOX	003	003	003	003	003	005	005	005	008	015	020
L	142	142	142	142	142	155	213	213	236	276	310
H	124	124	124	130	133	157	180	188	223	254	293
W	60	60	60	60	60	73	85	85	98	110	128
Вес кг / Weight Kg	2,51	2,51	2,55	2,96	2,96	5,48	6,38	7,16	10,8	16,7	32,9



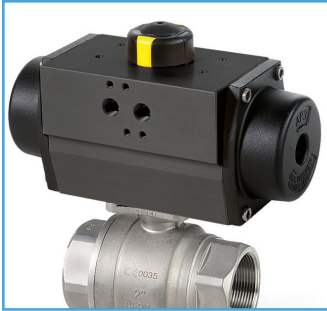
T4.622/L4.622 + AOX

Электрический привод
Electric Actuators



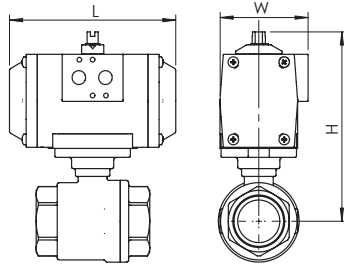
DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"
04.622 + AOX	003	003	003	003	003	005	005	008
L	123	123	123	123	123	160	160	160
H	150	150	150	154	160	177	181	192
W	100	100	100	100	100	121	121	121
Вес кг / Weight Kg	2,8	2,77	2,73	3,04	3,49	6,51	7,26	9,91

Приводы и аксессуары / Actuators and accessories



B3.622 + AP

Пневматический привод
Pneumatic actuator

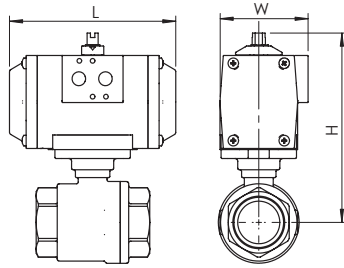


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
B3.622 + AP DE - DA	AP1	AP1	AP1	AP1	AP1	AP2	AP3	AP3	AP3.5	AP4	AP4.5
L	142	142	142	142	142	155	213	213	236	276	310
H	124	124	124	130	133	157	180	188	223	254	293
W	60	60	60	60	60	73	85	85	98	110	128
Bec kr / Weight Kg	1.23	1.23	1.24	1.45	2.07	2.47	4.24	5.15	8.69	12.71	22.99
B3.622 + AP SE - SPRING RETURN	AP2S	AP2S	AP2S	AP2S	AP3S	AP3S	AP3.5S	AP4S	AP4.5S	AP5S	AP5.5S
L	155	155	155	155	213	213	236	276	310	366	388
H	140	140	140	146	166	174	190	213	265	294	387
W	73	73	73	73	85	85	98	110	128	140	160
Bec kr / Weight Kg	1.79	1.79	1.8	2.01	3.75	4.15	6	8.81	14.68	20.23	31.84



C3.622 + AP

Пневматический привод
Pneumatic actuator

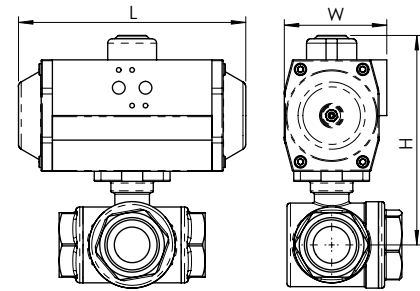


DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
C3.622 + AP DE - DA	AP1	AP1	AP1	AP1	AP1	AP3	AP3	AP3	AP3.5	AP4	AP4.5
L	142	142	142	142	142	155	213	213	236	276	310
H	124	124	124	130	133	157	180	188	223	254	293
W	60	60	60	60	60	73	85	85	98	110	128
Bec kr / Weight Kg	1.41	1.41	1.45	2.28	2.28	4.42	5.32	6.1	10.88	17.2	28.14
C3.622 + AP SE - SPRING RETURN	AP2S	AP2S	AP2S	AP2S	AP3S	AP3S	AP3.5S	AP4S	AP4.5S	AP5S	AP5.5S
L	155	155	155	155	213	213	236	276	310	366	388
H	176	176	180	145	166	174	190	213	272	298	392
W	73	73	73	73	85	85	98	110	128	140	160
Bec kr / Weight Kg	1.97	1.97	2.01	2.42	3.96	4.98	7.08	9.76	16.87	24.72	36.99

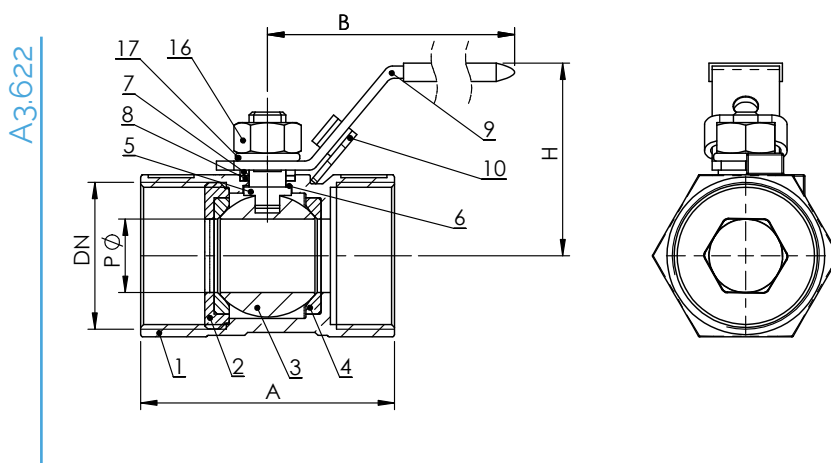


T4.622/L4.622 + AP

Пневматический привод
Pneumatic actuator



DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
04.622 + AP DE - DA	AP1	AP1	AP1	AP2	AP2	AP3	AP3	AP3.5
L	142	142	142	155	155	213	213	236
H	124	124	124	144	150	176	180	201
W	60	60	60	73	73	85	85	98
Bec kr / Weight Kg	1.7	1.67	1.63	2.36	2.81	5.45	6.2	9.99
04.622 + AP SE - SPRING RETURN	AP2S	AP2S	AP2S	AP3S	AP3S	AP3.5S	AP4S	AP4.5S
L	155	155	155	213	213	236	276	310
H	140	140	140	161	167	186	205	303
W	73	73	73	85	85	98	110	128
Bec kr / Weight Kg	2.26	2.23	2.19	4.04	4.49	7.21	9.86	15.98



Габариты (мм) / Dimensions (mm)

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"
P	5	7	9,5	12,5	16	20	25	32
A	40	45	56	59	71	76	85	99
B	67	67	93	93	103	103	128	128
H	32	33	43	45	48	58	67	74

Вес (кг) / Weight (kg)

A3.622	0,09	0,12	0,19	0,28	0,39	0,58	0,85	1,35
--------	------	------	------	------	------	------	------	------

Крутящий момент (нм) / Operating torque (Nm)

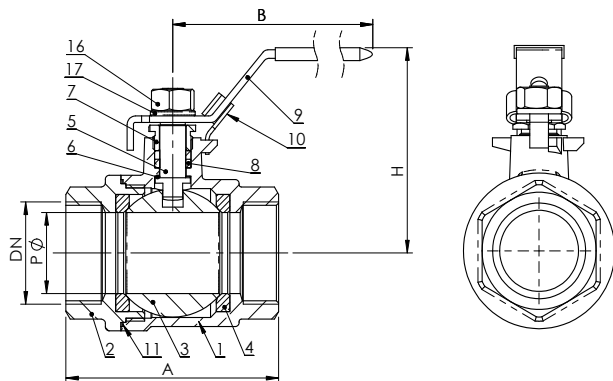
Нм / Nm	4	4	6	6	8	10	14	15
---------	---	---	---	---	---	----	----	----

Примечание: для оптимизации выбора сервопривода рекомендуется умножить крутящий момент на коэффициент безопасности K=1,5
 N.B.: In order to choose the right actuator, we recommend multiplying the operating torque figure by a safety coefficient, K=1.5

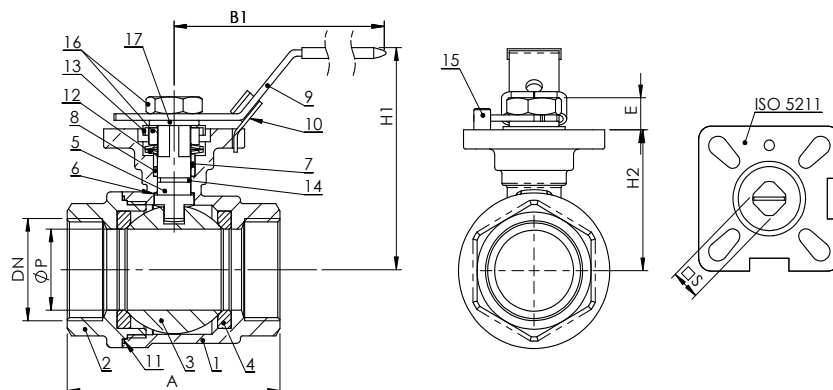
Материалы / Materials

	Компонент - Component	Материал - Material
1	Корпус - Body	Нержавеющая сталь - Stainless steel ASTM A351 CF8M
2	Колпачок - Cap	Нержавеющая сталь - Stainless steel ASTM A351 CF8M
3	Шар - Ball	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316
4	Седло шара - Ball seat	Усиленный PTFE - Reinforced PTFE
5	Шток - Stem	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316
6	Кольцо антифрикц. - Sliding washer	PTFE
7	Кольцо - Ring	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
8	Уплотнение штока - Stem seal	PTFE
9	Рычаг - Lever	AISI 304 с пластиковой оболочкой - AISI 304 with plastic sleeve
10	Запирающее устройство - Lock device	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
16	Гайка - Nut	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
17	Пружинная шайба - Spring washer	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304

B3.622



B3.622 ISO



Габариты (мм) / Dimensions (mm)

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"
P	11,5	12,5	15	20	25	32	40	50	65	76	94
A	49	49	57	64	77	90	105	125	154	173	221
B	105	105	105	118	150	150	182	182	254	254	285
H	54	54	56	65	70	75	93	99	123	140	175
A1	56	56	57	64	77	90	105	125	153	172	221
B1	115	115	117	117	134	134	203	203	254	254	302
H1	65	65	65	70	75	85	95	105	140	145	175
H2	37	37	37	43	46	54	60	68	93	109	121
E	8	8	9	11	11	12,5	12,5	12	17	16	19
S	9	9	9	9	11	11	14	14	17	17	17
ISO 5211	F03	F03	F03/F04	F03/F04	F04/F05	F04/F05	F05/F07	F05/F07	F07/F10	F07/F10	F07/F10

Вес (кг) / Weight (kg)

B3.622	0,23	0,23	0,24	0,45	0,65	1,05	1,7	2,61	5,01	7,61	14,75
B3.622 с фланцем ISO	0,37	0,35	0,37	0,49	0,74	1,18	1,94	2,90	5,77	8,45	15,60

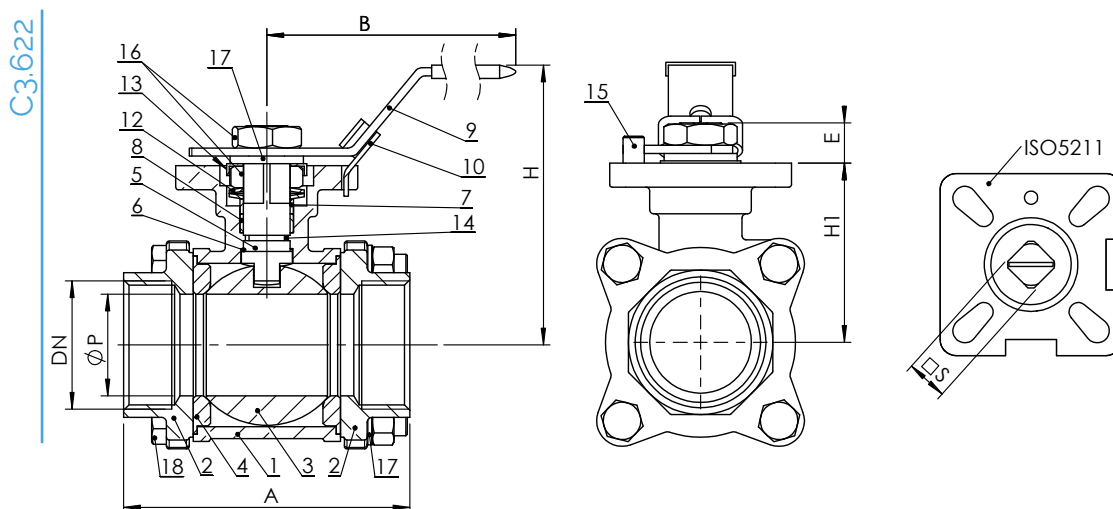
Крутящий момент (Нм) / Operating torque (Nm)

Нм / Nm	5	5	5	8	10	14	18	25	48	75	110
---------	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	-----

Примечание: для оптимизации выбора сервопривода рекомендуется умножить крутящий момент на коэффициент безопасности K=1,5
 N.B.: In order to choose the right actuator, we recommend multiplying the operating torque figure by a safety coefficient, K=1,5

Материалы / Materials

Компонент - Component	Материал - Material
1 Корпус - Body	Acciaio inox - Stainless steel ASTM A351 CF8M
2 Колпачок - Cap	Acciaio inox - Stainless steel ASTM A351 CF8M
3 Шар - Ball	Acciaio inox - Stainless steel AISI 316
4 Седло шара - Ball seat	PTFE caricato - Reinforced PTFE
5 Шток - Stem	Acciaio inox - Stainless steel AISI 316
6 Кольцо антифрикц. - Sliding washer	PTFE
7 Кольцо - Ring	Acciaio inox - Stainless steel AISI 304
8 Уплотнение штока - Stem seal	PTFE
9 Рычаг - Lever	AISI 304 con guaina in plastica - AISI 304 with plastic sleeve
10 Запирающее устройство - Lock device	Acciaio inox - Stainless steel AISI 304
11 Уплотнение корпуса - Body seal	PTFE
12 Пружина - Belleville Spring	Acciaio inox - Stainless steel AISI 301
13 Вставка - Spacer	Acciaio inox - Stainless steel AISI 304
14 Уплотнительное кольцо - O-ring	FKM (Viton®)
15 Стопор - Lever stop pin	Acciaio inox - Stainless steel AISI 304
16 Гайка - Nut	Acciaio inox - Stainless steel AISI 304
17 Пружинная шайба - Spring washer	Acciaio inox - Stainless steel AISI 304



Габариты (мм) / Dimensions (mm)

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"
P	11	12,5	15	20	25	32	40	50	65	76	94
A	48	48	54	73	80	90	102	118	151	182	218
B	115	115	117	134	134	203	203	203	255	255	302
H	59	59	63	70	74	88	94	102	140	153	166
H1	33	33	37	42	46	54	60	68	100	113	126
E											
S	9	9	9	11	11	14	14	14	17	17	17
ISO 5211	F03	F03	F03	F04/F05	F04/F05	F05/F07	F05/F07	F05/F07	F07/F10	F07/F10	F07/F10

Вес (кг) / Weight (kg)

C3.622	0,41	0,40	0,45	0,86	1,22	1,88	2,78	3,56	7,20	12,10	19,90
--------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-------	-------

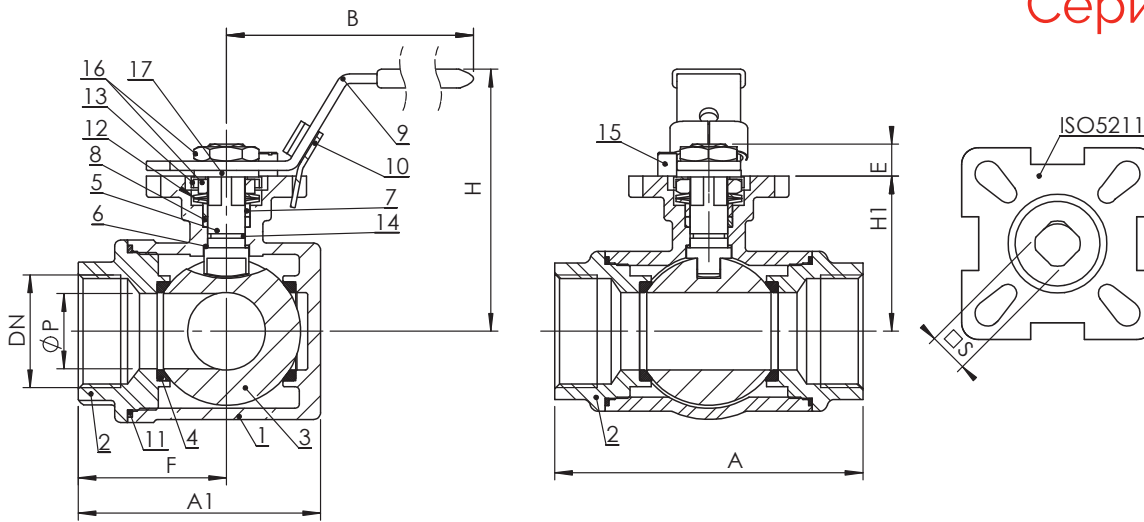
Крутящий момент (нм) / Operating torque (Nm)

Нм / Nm	4	4	5	8	10	14	18	25	48	75	110
---------	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	-----

Примечание: для оптимизации выбора сервопривода рекомендуется умножить крутящий момент на коэффициент безопасности K=1,5
 N.B.: In order to choose the right actuator, we recommend multiplying the operating torque figure by a safety coefficient, K=1.5

Материалы / Materials

	Компонент - Component	Материал - Material
1	Корпус - Body	Нержавеющая сталь - Stainless steel ASTM A351 CF8M
2	Колпачок - Cap	Нержавеющая сталь - Stainless steel ASTM A351 CF8M
3	Шар - Ball	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316
4	Седло шара - Ball seat	Усиленный PTFE - Reinforced PTFE
5	Шток - Stem	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316
6	Кольцо антифрикц. - Sliding washer	PTFE
7	Кольцо - Ring	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
8	Уплотнение штока - Stem seal	PTFE
9	Рычаг - Lever	AISI 304 с пластиковой оболочкой - AISI 304 with plastic sleeve
10	Запирающее устройство - Lock device	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
12	Пружина - Belleville Spring	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 301
13	Вставка - Spacer	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
14	Уплотнительное кольцо - O-ring	FKM (Viton®)
15	Стопор - Lever stop pin	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
16	Гайка - Nut	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
17	Пружинная шайба - Spring washer	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
18	Стержень - Tie rod	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304



Габариты (мм) / Dimensions (mm)

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1" 1/4	1" 1/2	2"
P	9,5	11	12	15	20	25	32	40
A	75	75	75	85	100	122	131	158
A1	57,5	57,5	57,5	65,5	79	97	106,5	129
F	37,5	37,5	37,5	42,5	50	61	65,5	79
B	130	130	130	161	161	203	203	203
H	66	66	66	2	77	92	96	107
H1	37	37	37	41	47	56	60	71
E	8,5	8,5	8,5	11	12	13,5	13,5	13
S	9	9	9	11	11	14	14	14
ISO 5211	F03/F04	F03/F04	F03/F04	F04/F05	F04/F05	F05/F07	F05/F07	F05/F07

Вес (кг) / Weight (kg)

04.622	0,7	0,67	0,63	0,94	1,39	2,91	3,66	6,31
--------	-----	------	------	------	------	------	------	------

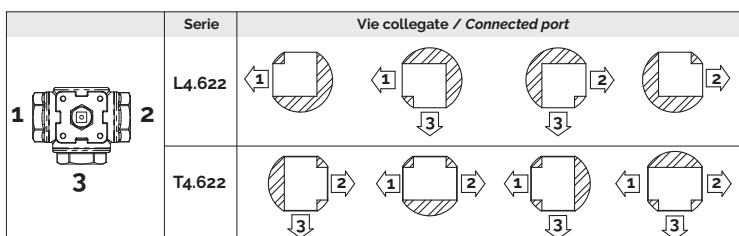
Крутящий момент (Нм) / Operating torque (Nm)

Нм / Nm	8	8	8	9	15	20	30	45
---------	---	---	---	---	----	----	----	----

Примечание: для оптимизации выбора сервопривода рекомендуется умножить крутящий момент на коэффициент безопасности K=1,5
 N.B.: In order to choose the right actuator, we recommend multiplying the operating torque figure by a safety coefficient, K=1,5

Материалы / Materials

	Компонент - Component	Материал - Material
1	Корпус - Body	Нержавеющая сталь - Stainless steel ASTM A351 CF8M
2	Колпачок - Cap	Нержавеющая сталь - Stainless steel ASTM A351 CF8M
3	Шар - Ball	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316
4	Седло шара - Ball seat	Усиленный PTFE - Reinforced PTFE
5	Шток - Stem	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 316
6	Кольцо антифрикц. - Sliding washer	PTFE
7	Кольцо - Ring	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
8	Уплотнение штока - Stem seal	PTFE
9	Рычаг - Lever	AISI 304 с пластиковой оболочкой- AISI 304 with plastic sleeve
10	Запирающее устройство - Lock device	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
12	Пружина - Belleville Spring	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 301
13	Вставка - Spacer	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
14	Уплотнительное кольцо - O-ring	FKM (Viton®)
15	Стопор - Lever stop pin	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
16	Гайка - Nut	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
17	Пружинная шайба - Spring washer	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304
18	Стержень - Tie rod	Нержавеющая сталь - Stainless steel AISI 304



Максимальное давление /

Maximum pressure

Артикул - Article	бар / bar
A3.622	63 бар / bar
B3.622	63 бар / bar
C3.622	63 бар / bar
С3.622	63 бар / bar
04.622	63 бар / bar

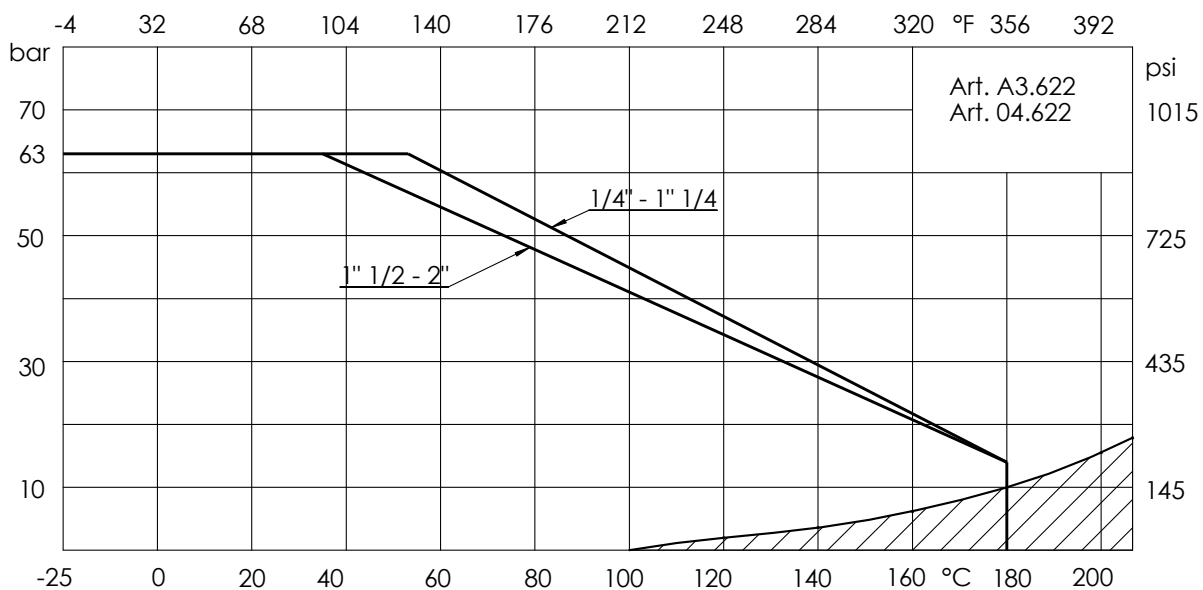
Температура / Temperature

Температура - Temperature	Мин. °C / min °C	Макс. °C - Max °C
	-25	180

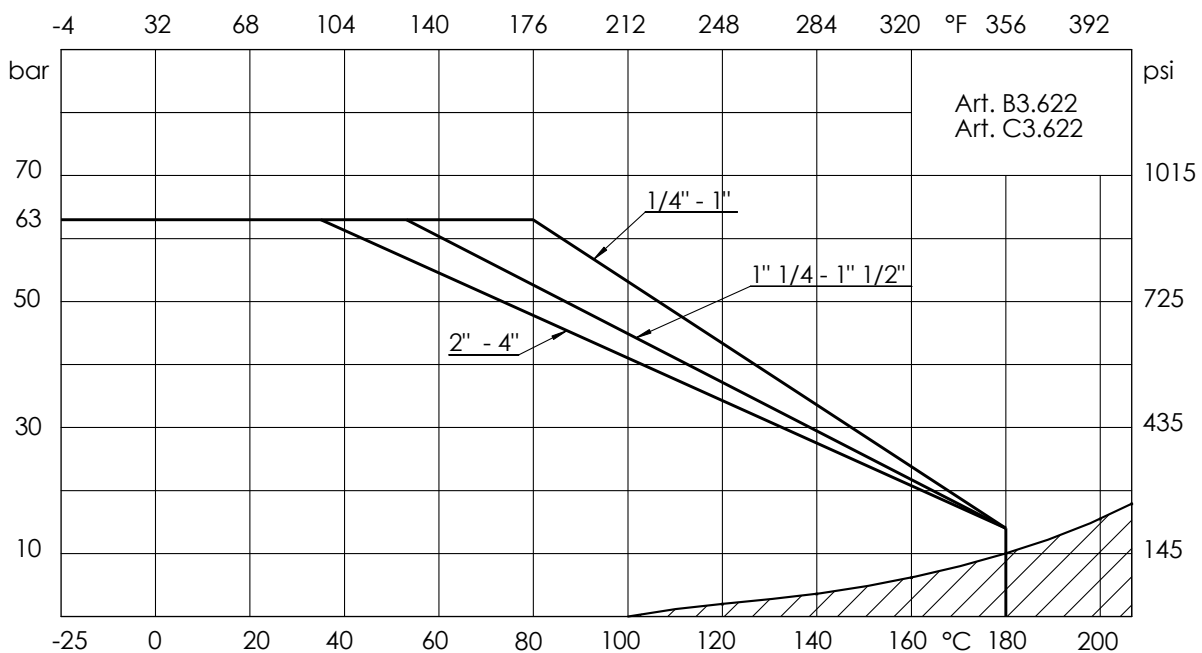
Внимание: максимальное рабочее давление уменьшается с повышением температуры, смотри график "Давление/Температура"
 NB: the maximum working pressure decreases while the temperature increases; please refer to "pressure/temperature" chart

График Давление/Температура - Pressure/temperature chart

Серия A3.622 / 04.622



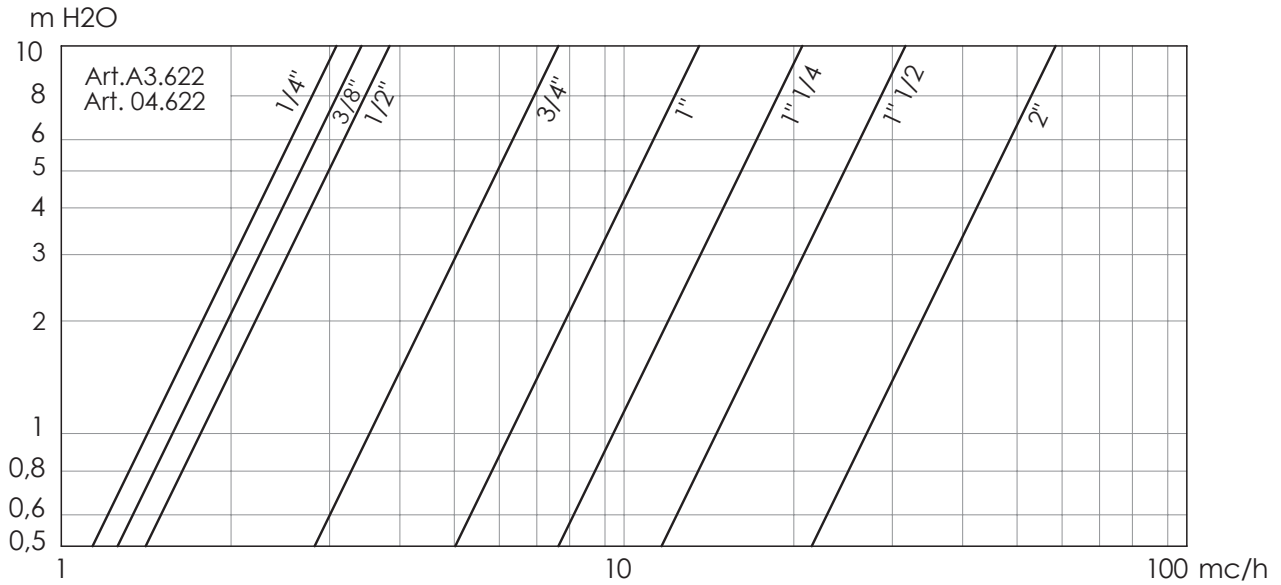
Серия B3.622 / C3.622



НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ ПАРА. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать при температуре и давлении ниже кривой насыщения паров жидкостью (пунктирная область)
 RANGE NOT SUITABLE FOR STEAM. DO NOT use when temperature and pressure are below the liquid-steam saturation line (hatched area)

Потеря напора Жидкость: вода (1 м H₂O = 0,098бар) - Потери напора при полностью открытом затворе
 Head loss Fluid: water (1m H₂O = 0,098bar) - Head loss with shutter fully opened

Серия A3.622 / 04.622



Серия B3.622 / C3.622

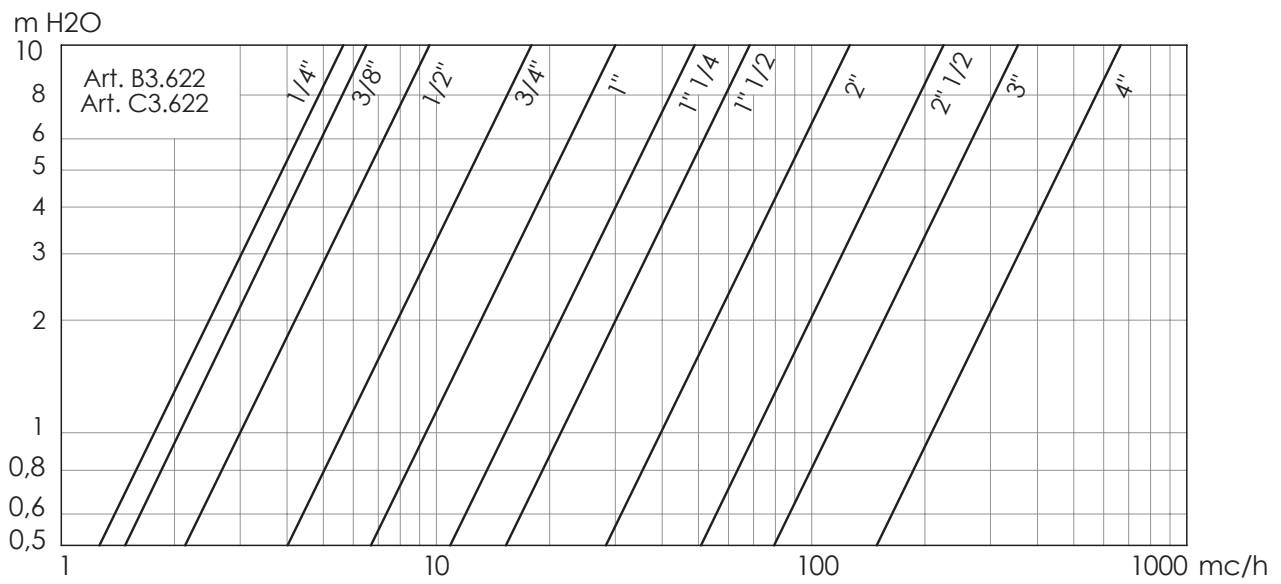


Таблица Kv - DN / Kv - DN chart

DN	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	
A3.622 - 04.622	Kv м ³ /ч - mc/h	3,2	3,4	3,8	7,7	13,7	20,5	31,5	58	-	-	-
B3.622 - C3.622	Kv м ³ /ч - mc/h	5,6	6,8	9,6	17,9	30	49	68	126	226	355	667

Инструкции и Меры предосторожности для серии 03-04 inox

ХРАНЕНИЕ

Хранить в сухом месте.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание клапана не предусмотрено.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед проведением любой операции по ТО или демонтажа:

- дождаться охлаждения труб, клапанов и жидкостей,
- сбросить давление и слить жидкость из линии и труб при наличии токсичных, коррозионных, горючих или едких жидкостей. Жидкости с температурой выше 50°C и ниже 0°C могут привести к травмированию.

УСТАНОВКА

- Обращаться осторожно.
- Кран может устанавливаться в открытом или закрытом положении.
- Гидравлические удары могут привести к повреждениям и поломке. Наклон, кручение и потеря соосности труб могут привести к чрезмерной нагрузке на кран после установки. Рекомендуется использовать упругие муфты для амортизации.
- При отрицательной температуре жидкость между корпусом и шаром может замерзнуть и привести к неустраняемым повреждениям. Если имеется риск попадания крана в такие условия, рекомендуется теплоизолировать кран.
- Рекомендуется периодически выполнять движения ручкой шарового крана во избежание отложения материалов на шаре и седле клапана.

УТИЛИЗАЦИЯ

Если клапан контактирует с токсичными или опасными жидкостями, примите необходимые меры предосторожности и удалите все остатки, попавшие в клапан. Задействованный персонал должен быть надлежащим образом обучен и оснащен необходимым защитным снаряжением.

Перед утилизацией разберите клапан и разделите компоненты по типу материала. Обратитесь к описаниям продуктов для получения дополнительной информации. Отправляйте разделенные таким образом материалы на переработку (например, металлические материалы) или утилизацию в соответствии с действующим местным законодательством и с уважением к окружающей среде.

Instructions and Recommendations for series 03-04 inox

STORING

Keep in a dry and closed place.

MAINTENANCE

The valve does not require maintenance.

RECOMMENDATIONS

Before carrying out maintenance, or dismantling the valve, be sure that the pipes, valves and liquids have cooled down, that the pressure has decreased and that the lines and pipes have been drained in case of toxic, corrosive, inflammable or caustic liquids. Temperatures above 50°C and below 0°C might cause damage to people.

INSTALLATION

- Handle with care.
- The valve must be installed in either the ON or OFF position.
- Water hammers might cause damage and ruptures. Inclination, torsions and misalignments of the piping may subject the installed valve to excessive stresses. It is recommended that elastic joints be used in order to reduce such effects as much as possible.
- At sub-zero temperatures, the liquid between the body and ball may freeze, causing irreparable damage. If the valve is exposed to such conditions, insulation of the valve is recommended.
- It is recommended that the valve be operated periodically, to prevent the build-up of materials on the ball and the seats.

DISPOSAL

For valve operating with hazardous media (toxic, corrosive...), if there is a possibility of residue remaining in the valve, take due safety precaution and carry out required cleaning operation. Personnel in charge must be trained and equipped with appropriate protection devices.

Prior to disposal, disassemble the valve and separate the component according to various materials. Please refer to product literature for more information. Forward sorted material to recycling (e.g. metallic materials) or disposal, according to local and currently valid legislation and under consideration of the environment.